



MANZANILLO, COLIMA a 28 de NOVIEMBRE del 2017

REF. PUERTO: FCLAGLLPM 0274.17

REF. CLIENTE: MEX29642X7

C. ADMINISTRADOR DE LA ADUANA MARITIMA DEL PUERTO DE MANZANILLO, COLIMA
P R E S E N T E.

Por este conducto y bajo protesta de decir verdad declaramos que de conformidad a lo establecido en los artículos 36A y 40 ambos de la Ley aduanera, el artículo 65 del Reglamento de la Ley Aduanera y la Norma 14 apartado B 2ª unidad del Manual de Operación Aduanera, por este medio hacemos entrega al agente aduanal:

AGENTE ADUANAL:	LEONARDO DE JESUS LIMON ACOSTA	PATENTE:	3702
------------------------	--------------------------------	-----------------	------

CONOCIMIENTO DE EMBARQUE NO:	SNG0229844
BUQUE:	MSC KATIE 228AEW
PUERTO DE EMBARQUE:	SAN ANTONIO, CHILE

CONTENEDOR(ES):	TEXU8957908	40 FR
	AMFU4230690	40 FR
	TRIU0772096	40 FR
	TRIU0801677	40 FR

El citado conocimiento de embarque Marítimo está consignado a nombre de nuestro cliente AGILITY LOGISTICS S.A. DE C.V. (Se adjunta copia), mismo que nos ha girado instrucciones para hacer entrega al Agente aduanal citado en párrafos anteriores quien fue designado por el importador final.

**LOGISTICA PORTUARIA DE
MANZANILLO, S.A. DE C.V.**

R.F.C.LPM-050301-E69

**PRIVADA PAROTAS 1 # 1, VALLE DE LAS GARZAS
C.P. 28219 MANZANILLO, COL.
TELS: (314) 333 00 71 / 72 / 73 / 336 78 00**

VICTOR HUGO DIAZ MACIAS

Atentamente HUGO DIAZ
Logística Portuaria de Manzanillo S.A. de C.V.

DELIVERY ORDER



AGILITY LOGISTICS SA DE CV HOMERO 1425 DESP 701 C.P. 11510 COL.LOS MORALES SECC. PALMAS MEXICO,D.F. MEXICO PH:52(55)5029-5200, MEXICO TAX ID:ALO970424BE3	DELIVERY ORDER NO : DOMXO00191905 B/L - NO : SNG0229844 VESSEL : MSC KATIE VOYAGE : 228AEW LLOYDS NO : 9467457	GENERAL DECLARATION DT : 10-NOV-17 VESSEL CUSTOM NO : 228AEW AGENT CUSTOM REG NO : CUST ID :
--	--	---

POL / ETD : SAN ANTONIO / 10-NOV-2017
POD / ETA : MANZANILLO, MX / 29-NOV-2017
QUAY / TERMINAL : CONTECON MANZANILLO S.A DE C.V.

CONTAINER	SEAL	TARE	SIZE / TYPE	PCS / QTY	COMMODITY	NET WT KGM	MEAS /CBM	CUST ID	PIN	EXP DATE
AMFU4230690 Release Section	NA	5050 59CM, 59CM	40FF	1	PACKAGE(S) Works trucks, self-propelled,	21956.000 Last Free Storage Date	50.000			07-DEC-17
TEXU8957908 Release Section	00000	5130 59CM, 59CM	40FF	1	PACKAGE(S) Works trucks, self-propelled,	21734.000 Last Free Storage Date	50.000			07-DEC-17
TRIU0772096 Release Section	NA	5400 O/H 166CM, 50CM, 50CM	40FF	1	PACKAGE(S) Works trucks, self-propelled,	21734.000 Last Free Storage Date	50.000			07-DEC-17
TRIU0801677 Release Section	NA	5100 O/H 166CM, 50CM, 50CM	40FF	1	PACKAGE(S) Works trucks, self-propelled,	21956.000 Last Free Storage Date	50.000			07-DEC-17
TOTAL NB OF CONTAINERS PER SIZE/TYPE:						TOTAL:	87380.000	200.000		
40FF 4										

Leonardo De Jesús Limón Acosta 3702

Nos complace informarle que hemos generado la liberación
De su carga de acuerdo a la documentación recibida.

Para verificar la fecha de arribo agradecemos visitar
Nuestra página de internet <http://www.cma-cgm.com>

Este es un aviso informativo; la no recepción del mismo no
Causa responsabilidad para la Naviera.

Nos permitimos recordales que para la entrega de vacios en
SSAMEXICO y CONTECON (Terminales) las unidades deberan
pasar al patio de SLTC para su inspección.

EMPTY RETURN ADDRESS	CONTAINERS	Turn-In-Ref	D&D Invoice	FOR FURTHER INFORMATION PLEASE CONTACT CMA CGM MEXICO S.A.DE C.V, INSURGENTES 800 PISO 13, COL DEL VALLE DEL
----------------------	------------	-------------	-------------	---

DELIVERY ORDER



ALMACENAJES Y MANIOBRAS S.A. TRIU0801677
DE C.V TRIU0772096
CARR. MINATITLAN KM. 2,5 AMFU4230690
COLONIA TAPEIXTLES, TEXU8957908
MANZANILLO, COLIMA
MANZANILLO
28876

BENITO JUAREZ, MEXICO, 03100
Janet RIOS E-mail: MXO.JRIOS@CMA-CGM.COM
Tel (direct):
Fax:

SHIPPER AGILITY LOGISTICS CHILE SA AV.APOQUINDO 3150,OF:1001 LAS CONDES , SANTIAGO CHILE		DRAFT BILL OF LADING		VOYAGE NUMBER 228AEW BILL OF LADING NUMBER SNG0229844	
CONSIGNEE AGILITY LOGISTICS SA DE CV HOMERO 1425 DESP 701 C.P. 11510 COL.LOS MORALES SECC. PALMAS MEXICO,D.F. MEXICO PH:52(55)5029-5200, MEXICO TAX ID:ALO970424BE3		EXPORT REFERENCES 			
NOTIFY PARTY, Carrier not to be responsible for failure to notify AGILITY LOGISTICS SA DE CV HOMERO 1425 DESP 701 C.P. 11510 COL.LOS MORALES SECC. PALMAS MEXICO,D.F. MEXICO PH:52(55)5029-5200, MEXICO TAX ID:ALO970424BE3		CARRIER: CMA CGM Société Anonyme au Capital de 234 988 330 Euros Head Office: 4, quai d'Arenç - 13002 Marseille - France Tel: (33) 4 88 91 90 00 - Fax: (33) 4 88 91 90 95 562 024 422 R.C.S. Marseille			
PRE CARRIAGE BY*		PLACE OF RECEIPT*		FREIGHT TO BE PAID AT	
				SANTIAGO	
VESSEL MSC KATIE		PORT OF LOADING SAN ANTONIO		PORT OF DISCHARGE MANZANILLO, MX	
				ZERO (0)	
				FINAL PLACE OF DELIVERY*	
MARKS AND NOS CONTAINER AND SEALS		NO AND KIND OF PACKAGES		DESCRIPTION OF PACKAGES AND GOODS AS STATED BY SHIPPER SHIPPER'S LOAD STOW AND COUNT SAID TO CONTAIN	
				GROSS WEIGHT CARGO	
				TARE	
				MEASUREMENT	
				KGS	
				KGS	
				CBM	
TRIU0801677 SEAL NA SEAL NA SEAL 000000		1 x 40FF 1 PACKAGE(S) ES 1 PAQUETE CONTENIENDO PARTE DE 1 TOLVA TOLVA KQM-930		21956.000 5100 50.000	
TRIU0772096 SEAL NA SEAL 000		1 x 40FF 1 PACKAGE(S) ES 1 PAQUETE CONTENIENDO PARTE DE 1 TOLVA TOLVA KQM-930		21734.000 5400 50.000	
AMFU4230690 SEAL NA		1 x 40FF 1 PACKAGE(S) ES 1 PAQUETE CONTENIENDO PARTE DE 1 TOLVA TOLVA KQM-930 Oversize - Left: 59 CM - Right: 59 CM		21956.000 5050 50.000	
TEXU8957908 SEAL 00000		1 x 40FF 1 PACKAGE(S) ES 1 PAQUETE CONTENIENDO PARTE DE 1 TOLVA TOLVA KQM-930		21734.000 5130 50.000	
LOGISTICA PORTUARIA DE MANZANILLO, S.A. DE C.V. R.F.C LPM-050301-E69 PRIVADA PAROTER 1 8 1 VALLE DE LAS GARZAS C.P. 205 19 MANZANILLO, QUL TELS: (314) 333 60 71 / 72 / 73 / 736 73 6					
Continued on Next Sheet Sheet 1 of 2 ABOVE PARTICULARS DECLARED BY SHIPPER. CARRIER NOT RESPONSIBLE.					
ADDITIONAL CLAUSES					
4. Cargo at port is at merchant risk, expenses and responsibility 5. FCL Victor Hugo Dia Macias 77. THC at destination payable by consignee as per line/port tariff 134. Terminos de linea / liner terms from ship's tackle to ship's tackle 194. For the purpose of the present carriage, clause 14(2) shall exclude the application of the York/Antwerp rules, 2004. 202. Demurrage and detention shall be calculated and paid as per general tariff available on the web site www.cma-cgm.com, or in any of CMA CGM agency. However if special free time conditions are granted, then rates applicable as per general tariff grid shall start from the day following the last free day. 209. Carrier's liability for inland haulage in Mexico shall always be limited according to the article 10 of the carta porte / Mexican law: "when the freight does not include the additional charge, the liability of the "trucker" is strictly limited to the sum equivalent to 15 days of minimum wage effective in Mexico city per ton. This also applies when the shipment weight is more than 200 kg but less than 1000 kg. And for			shipments under 200 kg the liability will be for days of minimum wage per remittance. 215. Whenever receivers do not take delivery of cargo after 50 days from discharging date the shipper is responsible towards the line for all expenses/charges/fees/freights and demurrages that may be incurred for return cargo to the POL. 216. Mis-declaration of cargo weight endangers crew, port workers and vessels' safety. Your cargo may be weighed at any place and time of carriage and any mis-declaration will expose you to claims for all losses, expenses or damages whatsoever resulting thereof and be subject to freight surcharge. 223. Maximum payload to transit across Mexican territories (Carrier and Merchant haulage) shall be as per applicable Mexican law / regulations. Any fine, penalty and/or extra cost that may be incurred as a result of not strictly complying with applicable Mexican regulations will be for Merchant account. CMA CGM, its agents, sub-contractors and/or servants shall in no events be liable for the payment of above designed charges 225. The shipper acknowledges that the Carrier may carry the goods identified in this bill of lading on the deck of any vessel and in taking remittance of this bill of lading the Merchant (including the shipper, the		
RECEIVED by the carrier from the shipper in apparent good order and condition (unless otherwise noted herein) the total number or quantity of Containers or other packages or units indicated above stated by the shipper to comprise the cargo specified above for transportation subject to all the terms hereof (including the terms on page one) from the place of receipt or the port of loading, whichever is applicable, to the port of discharge or the place of delivery, whichever is applicable. Delivery of the Goods will only be made on payment of all Freight and charges. On presentation of this document (duly endorsed) to the Carrier, by or on behalf of the holder, the rights and liabilities arising in accordance with the terms hereof shall (without prejudice to any rule of common law or statutes rendering them binding upon the shipper, holder and carrier) become binding in all respects between the Carrier and Holder as though the contract contained herein or evidenced hereby had been made between them. All claims and actions arising between the Carrier and the Merchant in relation with the contract of Carriage evidenced by this Bill of Lading shall exclusively be brought before the Tribunal de Commerce de Marseille and no other Court shall have jurisdiction with regards to any such claim or action. Notwithstanding the above, the Carrier is also entitled to bring the claim or action before the Court of the place where the defendant has his registered office. In witness whereof three (3) original Bills of Lading, unless otherwise stated above, have been issued, one of which being accomplished, the others to be void. (OTHER TERMS AND CONDITIONS OF THE CONTRACT ON PAGE ONE)					
PLACE AND DATE OF ISSUE		SANTIAGO 10 NOV 2017		SIGNED FOR THE CARRIER CMA CGM S.A. BY CMA CGM Chile S.A. as agents for the carrier CMA CGM S. A.	
SIGNED FOR THE SHIPPER *APPLICABLE ONLY WHEN THIS DOCUMENT IS USED AS A COMBINED TRANSPORT BILL OF LADING					

CMA CGM

DRAFT
BILL OF LADING

VOYAGE NUMBER

228AEW

BILL OF LADING NUMBER

SNG0229844

PRE CARRIAGE BY*		PLACE OF RECEIPT*		FREIGHT TO BE PAID AT		NUMBER OF ORIGINAL BILLS OF LADING		
				SANTIAGO		ZERO (0)		
VESSEL		PORT OF LOADING		PORT OF DISCHARGE		FINAL PLACE OF DELIVERY*		
MSC KATIE		SAN ANTONIO		MANZANILLO, MX				
MARKS AND NOS CONTAINER AND SEALS	NO AND KIND OF PACKAGES	DESCRIPTION OF PACKAGES AND GOODS AS STATED BY SHIPPER SHIPPER'S LOAD STOW AND COUNT SAID TO CONTAIN				GROSS WEIGHT CARGO	TARE	MEASUREMENT

KGS

KGS

CBM

TOTAL: 4 PAQUETES CONTENIENDO PARTES DE 2 TOLVAS
KQM-930

HS CODE:8707.90

Oversize - Left: 59 CM - Right: 59 CM

FREIGHT PREPAID

Shipped on Board MSC KATIE 10-NOV-2017 CMA CGM Chile S.A. As
agents for the Carrier

Agility
AGILITY LOGISTICS, S.A. DE C.V.
Homero 1425 Despeñadero, C.P. 11510
Col. Los Morales, México, D.F.
Tel.: + 52(55)5029 5200 Fax.: + 52(55) 5029 5240

Weight in Kgs Total: 4 CONTAINER(S)

Continued From Previous Sheet Sheet 2 of 2

87380.000

20680

200.000

ABOVE PARTICULARS DECLARED BY SHIPPER. CARRIER NOT RESPONSIBLE.

LOGISTICA PORTUARIA DE
MANZANILLO, S.A. DE C.V.

R.F.C. LPM-050301-E69

PRIVADA PROTEAS 181 VALLE DE LAS GARZAS
C.P. 28519 MANZANILLO, COL.
TELS: (314) 333 6071 / 72 / 73 / 336 73 61

Victor Hugo Diaz Macias

ADDITIONAL CLAUSES

consignee and the holder of the bill of lading, as the case may be) confirms his express acceptance of all the terms and conditions of this bill of lading and expressly confirms his unconditional and irrevocable consent to the possible carriage of the goods on the deck of any vessel.

274. The Merchant is responsible for returning any empty container, with interior clean, free of any dangerous goods placards, labels or markings, at the designated place, and within 60 days following to the date of release, failing which the container shall be construed as lost. The Merchant shall be liable to indemnify the Carrier for any loss or expense whatsoever arising out of the foregoing, including but not limited to liquidated damages equivalent to the sound market value - or the depreciated value due by the Carrier to a container lessor. The Carrier is entitled to collect a deposit from the Merchant at the time of release of the container which shall be remitted as security for payment of any sums due to the Carrier, in particular for payment of all detention and demurrage and/or container indemnity as referred above.

PLACE AND DATE OF ISSUE SANTIAGO

10 NOV 2017

SIGNED FOR THE CARRIER CMA CGM S.A.
BY CMA CGM Chile S.A.
as agents for the carrier CMA CGM S. A.

SIGNED FOR THE SHIPPER

*APPLICABLE ONLY WHEN THIS DOCUMENT IS USED AS A COMBINED

TRANSPORT BILL OF LADING